





**Liebe Pfarrgemeinde!**  
**Liebe Leserin, lieber Leser!**



Foto: Lisa Häusler

Die Tage werden immer kürzer und die Nächte länger. Wir gehen auf den kürzesten Tag und die längste Nacht des Jahres zu. Die Dunkelheit nimmt immer mehr zu.

Was wir im Jahreslauf wahrnehmen, spiegelt sich für mich auch in unserer Gesellschaft und in der ganzen Welt wider, vor allem wenn ich auf das politische Geschehen in den USA blicke. Im Wahlkampf und darüber hinaus wurde die Lüge salonfähig. Die politischen Mitbewerber werden zu Feinden, die mit Verunglimpfungen und Strafandrohungen bekämpft werden. Da zieht

sehr viel Dunkelheit ein, die sich auch auf uns in Europa ausbreitet. Die Kriege in der Ukraine und im Nahen Osten tragen das Ihre dazu bei!

Die Tage des Advent möchten ein Gegenentwurf zu dieser Erfahrung der Dunkelheit sein. Die biblischen Texte, die wir in den Roratemessen hören, sind voll von Hoffnung und Zuversicht, dass die Not und das Elend nicht das letzte Wort haben, sondern dass Gott im Leben des Volkes Israel – und in unserem eigenen Leben – Lichtzeichen der Hoffnung entzündet. In die Finsternis dieser Welt leuchtet das göttliche Licht des kommenden Erlösers.

Das bekannte Adventlied „Maria durch ein Dornwald ging“ begleitet uns heuer durch den Advent. In der Pfarrkirche verläuft ein Weg, der mit Dornen gesäumt ist, der aber im Gehen mit Maria mit Rosen bedeckt und vom Licht der Kerzen erleuchtet wird. So wird dieser Weg zum Zeichen der heilenden Zuwendung Gottes. Er kommt uns mit seiner Barmherzigkeit entgegen, heilt unsere Verletzungen und schenkt uns Zeichen des Heils.

So lade ich uns alle ein, in den Tagen des Advent mit Maria auf dem Weg zum Weihnachtsfest unterwegs zu sein. Wir können – neben der Dunkelheit und den Dornen – das Licht und die Rosen entlang unseres Lebensweges entdecken. Gott wirkt in unserem Leben und schenkt uns Hoffnung und Zuversicht.

**Ich wünsche uns allen,  
dass wir offen sind für die adventliche Botschaft der Hoffnung,  
dass wir Gott in unserer Mitte Raum geben  
und dass wir uns in der Weihnacht von SEINER Nähe beschenken lassen.**

*Pf. Martin Hill*

## ZUM NEUEN DEKAN IM DEKANAT SCHWAZ GEWÄHLT



Die Dekanatskonferenz hat am Mittwoch, 25. September 2024, unseren Pfarrer Martin Müller zum neuen Dekan des Dekanats Schwaz gewählt. Anschließend hat ihn Bischof Hermann Glettler in diesem Amt bestätigt.

Bei Dekanen ist von Seiten der Diözese keine Feier mit Einführung ins neue Amt vorgesehen. Mit der Wahl und Bestätigung beginnt einfach das Amt als Dekan und damit die verschiedenen Aufgaben und Verpflichtungen im Dekanat und in der Diözese.

Die Wahl zum Dekan möchten Bürgermeisterin Victoria Weber, die Stadtgemeinde und die Vereine mit einem Festakt feiern und laden herzlich ein:

### 4. Adventssonntag, 22. Dezember 2024

9.30 Uhr **Festmesse**

anschl. **Festakt** (je nach Witterung im Pfarrpark oder in der Pfarrkirche)  
evtl. **Defilierung** in der Franz-Josef-Straße

*„Die Wahl zum Dekan ist für mich eine große Ehre. Aber ich weiß auch von meiner Zeit in Innsbruck, dass dieses Amt mit zusätzlichen Aufgaben und Verpflichtungen verbunden ist. Ich hoffe aber, dass ich meine Aufgaben in Maria Himmelfahrt und in der Vorbereitung des Seelsorgeraums Schwaz, der ab September 2025 errichtet wird, ohne größere Abstriche weiterhin gut wahrnehmen kann.“*

**Martin Müller, Pfarrer und Dekan**

## DANK UND ANERKENNUNG

### FÜR LANGJÄHRIGE EHRENAMTLICHE MITARBEIT

Am Kirchweihsonntag, 20. Oktober 2024, überreichte Pfr. Martin Müller mit PA Judith Junker-Anker im Rahmen des Gottesdienstes Danke-Geschenke an ehrenamtliche Mitarbeiterinnen:



... **für 10 Jahre:**

Ingrid Haid (verhindert)

Mathias Schneider (verhindert)

... **für 20 Jahre:**

Waltraud Bürger (verhindert)

Hildegard Derfesser

Liane Hedvicak



## „WIE GEHT ES MIT DER RENOVIERUNG DER ORGEL VORAN?“

Immer wieder wird diese Frage gestellt und die Antwort ist gar nicht so leicht, weil vieles gerade in der Werkstatt passiert, manches auch in unserer Pfarrkirche.

### ↳ WERKSTATT

Ende August haben viele Teilnehmer\*innen bei der Besichtigung der Werkstatt mitbekommen, dass es bei der Restaurierung sehr viel Handarbeit braucht!

Timo Allgäuer, Leiter der Restaurierungsabteilung, berichtet vom guten Fortschritt der Arbeiten. Die Holzkanäle für die Windversorgung und die riesigen Bälge sind bereits fertiggestellt. An den Holzpfeifen wird auch schon fest gearbeitet.

### DABEI ZEIGTE ES SICH, WIE UNGLAUBLICH SPANNEND DIESES PROJEKT IST!

Bereits im Sommer wurden in den geöffneten Bälgen handgeschriebene Notenblätter entdeckt, die zur Abdichtung dienten.

Mitte November 2024 kamen bei der Restaurierung der Holzpfeifen Pergament-Fragmente einer jüdischen Thora zum Vorschein. Bis jetzt ist es nicht nachvollziehbar, wie diese Blätter zum Orgelbauer gekommen sind. Fotos von diesen Texten wurden an das Jüdische Museum in Hohenems gesendet.



Daneben laufen schon die Arbeiten am neuen Spieltisch, den neuen Registern und weitere Vorbereitungen für den Einbau der Orgel, der voraussichtlich im März 2025 beginnen wird.

### ↳ REINIGUNG UND RESTAURIERUNG DES ORGELGEHÄUSES

Sandra Mair aus Stans ist seit Ende August mit den Arbeiten beschäftigt. In mehreren Schritten werden die Gehäuse zunächst mittels Staubsauger vom losen Staub und Schmutz befreit. Danach geht es mit der Feinarbeit weiter: mit angefeuchtetem Tuch, Schwamm und Wattestäbchen wird die Schmutzschicht abgelöst. Anschließend werden einzelne Schadstellen an den Farb- und Goldflächen fachgerecht geschlossen.



In der Zwischenzeit sind das südliche Seitenwerk und auch große Teile des Hauptgehäuses fertig restauriert. Auch beim nördlichen Seitenwerk sind die Arbeiten schon weit fortgeschritten. Eine Herausforderung wird noch das Orgelpositiv mit seinen kunstvollen Ornamenten und Engelfiguren sein.

### ↳ **VORBEREITUNGEN AUF DER ORGELEMPORE**

Im November 2024 wurde ein bestehender Betonblock von Mitarbeitern des Bauhofs vergrößert. Darauf wird das neue Gebläse für die Windversorgung der Orgel platziert.

Die neue Orgeltechnik und Beleuchtung erfordern einen neuen Elektroschaltkasten, der die Sicherungen und Steuerelemente aufnimmt und den Sicherheitsbestimmungen und der modernen Technik entspricht. Er wird in den nächsten Wochen von den Stadtwerken Schwaz unter dem südlichen Seitenwerk eingebaut.

### ↳ **EIN HERZLICHES „VERGELT’S GOTT!“ FÜR DIE SPENDEN**

Im Jahr 2024 haben wir bisher durch den Spendenaufruf im Sommerpfarrbrief, durch Kranzspenden und weitere Spenden einen Betrag von **€ 16.931,95** für die Orgelrenovierung erhalten.

### ↳ **WIR BITTEN WEITERHIN UM EURE SPENDEN:**

#### ➤ **durch eine einmalige Spende**

bar im Pfarrbüro abgeben oder überweisen

IBAN: AT74 3632 2000 0003 5147 Raiffeisen Regionalbank Schwaz-Wattens

IBAN: AT54 4239 0006 0004 7458 Volksbank Tirol

IBAN: AT53 2051 0000 0001 0892 Sparkasse Schwaz

#### ➤ **durch Kranzspenden**

Wir sind sehr dankbar, wenn Ihr bei Begräbnissen auf die Möglichkeit von Kranzspenden zugunsten der Orgelrestaurierung hinweist.

#### ➤ **durch einen befristeten Dauerauftrag**

Wie wäre es, wenn Ihr bei Eurer Bank einen Dauerauftrag (Verwendung: „Orgelrenovierung“) auf eines der obenstehenden Konten einrichtet, mit dem Ihr einen beliebigen Betrag monatlich oder vierteljährlich abbuchen lasst?



**WIR BEDANKEN UNS SCHON JETZT FÜR EURE UNTERSTÜTZUNG!**

## **FIRMUNG 2025**

Wir stehen noch am Beginn unseres gemeinsamen Weges der Vorbereitung zur Firmung.

Die ersten Schritte dazu wurden mit dem Informations-Eltern-Abend und den Anmeldegesprächen schon gemacht. 32 Firmlinge haben sich dazu entschieden, in unserer Pfarre an der Vorbereitung auf das Sakrament der Firmung teilzunehmen.

Am frühen Samstagmorgen des 14. Dezember 2024 werden wir uns zum Schössl aufmachen, um dort in der Kirche eine stimmungsvolle Firmrorate als Auftakt unserer Firmvorbereitung zu feiern. Anschließend lassen wir diesen Morgen bei einem gemeinsamen Frühstück ausklingen.

Ab Ende Jänner/Anfang Februar starten dann die Firmgruppen mit Themen rund um das Sakrament der Firmung. Durch ihren Einsatz (Helfen beim Suppentag, Verkauf von Produkten aus dem Weltladen etc.) und das Kennenlernen verschiedener sozialer Aktionen werden unsere Firmlinge auch ein wenig Einblick in die Arbeit verschiedener sozialer Anlaufstellen in Schwaz bekommen.

Gemeinsame Firmlingsmessen, Rätseln im Escape-Room, ein Einkehrvormittag und ein Nachmittag für Pat\*innen und Firmlinge vervollständigen unsere Vorbereitung auf das Fest im Juni.

***Ich möchte mich an dieser Stelle schon jetzt bei allen Firmgruppenbegleiter\*innen für ihre Bereitschaft und Hilfe bedanken.***  
***PA Judith Junker-Anker***



### **FIRMTERMIN**

**Samstag, 14. Juni 2025, 9.30 Uhr**  
**Pfarrkirche Maria Himmelfahrt**

#### **Firmspender**

**Abtprimas Jeremias Schröder OSB**



## BIBELABENDE

### MIT PASTORALASSISTENTIN JUDITH JUNKER-ANKER

Herzliche Einladung an alle, die sich gern über biblische Themen austauschen und sich über verschiedene Persönlichkeiten, die uns in den biblischen Geschichten begegnen, Gedanken machen möchten ...

Zwei Männer des Apostelkreises werden uns an den kommenden Bibelabenden beschäftigen, deren Gestalten über Jahrhunderte durch ihre Beinamen gekennzeichnet sind, deren Persönlichkeiten aber vielschichtiger sind und wert, sich mit ihnen auseinanderzusetzen ...

#### ↳ „JUDAS – DER VERRÄTER“

**Dienstag, 14.01.2025, 19.30 Uhr im Pfarrsaal**

Verräter/ Archetyp des Bösen / Bösewicht / Fanatiker/ Mitwisser / Heiliger / Überlieferer / Rollenerfüller / Jesustreuer / Mithelfer bei der Erlösung / Märtyrer / Unglücksrabe ...

Walter Jens brachte 1975 mit seinem Buch „Der Fall Judas“ die Diskussion um ein angemessenes Judasbild in Gang. Er plädierte für die „Wiederaufnahme des Verfahrens“. Das gängige Judasbild werde dem der Bibel nicht gerecht.

**Bitte um Anmeldung bis 10.01.2025**

bei PA Judith Junker-Anker (0676 - 8730 7363) oder im Pfarrbüro.



Ottheinrich-Bibel  
Bayer. Staatsbibliothek

#### ↳ „THOMAS – DER UNGLÄUBIGE“

**Dienstag, 25.02.2025, 19.30 Uhr im Pfarrsaal**

Einer, der dadurch auffällt, dass er nachfragt, nicht leicht zufriedenzustellen ist, den Dingen auf den Grund gehen möchte, ein Zweifelnder und Suchender ... – ein Mensch, der uns nach 2000 Jahren sehr viel näher zu stehen scheint als manch anderer aus dem Apostelkreis?

**Bitte um Anmeldung bis 21.02.2025**

bei PA Judith Junker-Anker (0676 - 8730 7363)  
oder im Pfarrbüro.



Evangeliar Otto III.  
Bayer. Staatsbibliothek

## GEMEINSCHAFTLICHE TAUFFEIERN

Seit Herbst 2022 werden in unserer Pfarrgemeinde nur mehr Termine vergeben, bei denen maximal drei Kinder zugleich getauft werden.

Zehn Tage vor der Taufe treffen sich die Familien gemeinsam zur Vorbereitung. Dabei werden Inhalt und genauer Ablauf der Taufe mit dem Tauf-Team (Pfr. Martin Müller, PA Michaela Wanner, Julia Maier-Thurner und Eva Saxl) besprochen.



### Tauffeier

Sa. 25.01.2025	14.00 Uhr
Sa. 22.02.2025	11.00 Uhr
Sa. 15.03.2025	14.00 Uhr
Sa. 05.04.2025	11.00 Uhr
Sa. 03.05.2025	14.00 Uhr
Sa. 24.05.2025	11.00 Uhr
Sa. 21.06.2025	14.00 Uhr
Sa. 12.07.2025	11.00 Uhr

### Taufvorbereitung

Mi. 15.01.2025	18.00 Uhr
Mi. 12.02.2025	18.00 Uhr
Mi. 05.03.2025	18.00 Uhr
Mi. 26.03.2025	18.00 Uhr
Mi. 23.04.2025	18.00 Uhr
Mi. 14.05.2025	18.00 Uhr
Mi. 11.05.2025	18.00 Uhr
Mi. 02.07.2025	18.00 Uhr

## ZWERGERLTREFF

Beim gemütlichen Zusammensein von Eltern und Großeltern mit ihren Kindern (0-5 Jahre) bietet der Treff den Erwachsenen die Gelegenheit sich auszutauschen, Kontakte zu knüpfen und vieles mehr. Den Kindern ermöglicht er das gemeinsame Spielen und Kennenlernen von Gleichaltrigen.

Die Teilnahme ist kostenlos und eine Voranmeldung ist nicht notwendig.

- Donnerstag, 19. Dezember 2024
  - Donnerstag, 16. Jänner 2025
  - Donnerstag, 13. Feber 2025
  - Donnerstag, 13. März 2025
- jeweils 15.00-16.30 Uhr, Pfarrhaus 1. Stock (Lift)



**Herzliche Einladung!**

**PA Michaela Wanner (0676 - 8730 7364)**

## „WEIHNACHTEN OHNE DICH“

Eine Station mit Impulsen und Texten für eine emotional schwierige Zeit ...



*In manchen Jahren  
ist es gerade zu Weihnachten  
besonders schwer –  
was soll man da feiern?  
Doch jedes Jahr erinnert  
uns dieses Fest daran:  
Gott kommt im Dunkel zur Welt ...*

**Wir laden besonders trauernde Menschen ein, die Station zu besuchen!**

**Wo?** Pfarrkirche Maria Himmelfahrt beim linken Seitenaltar (Firmianaltar)

**Wann?** ab Sonntag, 15. Dezember 2024

## ZUKUNFT FÜR JUGENDLICHE

### EINE SCHNEIDER:INNENAUSBILDUNG FÜR VERONICA

Veronica Lemu ist in Kotido in der besonders abgeschiedenen Karamoja-Region im Nordosten Ugandas zu Hause, wo 74% der Bevölkerung unter der Armutsgrenze lebt.

Veronica konnte die Schule aus finanziellen Gründen nicht abschließen. Die lokale Partnerorganisation von Bruder und Schwester in Not, die St. Josephs Missionare von Mill Hill, setzt ein Projekt zur Verbesserung der Zukunftschancen von Jugendlichen wie Veronica um. Mädchen und Burschen können sich durch Trainings als Schneider:innen, Friseur:innen oder Schuster:innen ausbilden lassen. Handwerksberufe ermöglichen langfristige und nachhaltige Einkommensquellen.



## BRUDER UND SCHWESTER IN NOT



**BITTE UNTERSTÜTZEN SIE JUNGE MENSCHEN WIE VERONICA BEI IHRER AUSBILDUNG DURCH IHRE SPENDE:**

- **Spendensäckchen bei den hl. Messen** am 14./15. Dezember 2024
- **Überweisung** an Bruder & Schwester in Not:  
IBAN: AT59 3600 0000 0066 8400

**DANKE für Ihre Spende!**



## HERZLICHE EINLADUNG ...



... zur **Rorate** Mittwoch 11. Dezember 2024

Mittwoch 18. Dezember 2024

jeweils 6.00 Uhr, Pfarrkirche

... zum anschließendem **Frühstück** im Pfarrsaal

Ein herzliches „**Vergelt's Gott**“ an alle, die uns die Frühstücke vorbereiten!

## CANDLE LIGHTING DAY

### ÖKUMENISCHE GEDENKANDACHT FÜR FRÜHVERSTORBENE KINDER



Am 2. Sonntag im Dezember ist weltweit der Gedenktag für Kinder, die vor, während oder kurz nach der Geburt verstorben sind – der **CANDLE LIGHTING DAY**. Zur Erinnerung zünden Menschen weltweit um 19.00 Uhr Ortszeit eine Kerze an. Durch die Zeitverschiebung entsteht dabei eine Lichterkette der Trauer und der Hoffnung rund um die Welt.

↪ **Sonntag, 8. Dezember 2024, 19.00 Uhr, in der Spitalskirche Schwaz**

## FEIER DER VERSÖHNUNG



### ↪ **ADVENTLICHE VERSÖHNUNGSFEIER**

Donnerstag, 19. Dezember 2024, 19.00 Uhr

### ↪ **AUSSPRACHE UND SAKRAMENT DER VERSÖHNUNG**

**Maria Himmelfahrt**

Dienstag, 17. Dezember 2024, 17.30 – 18.30 Uhr, Sakristei

## KRANKENBESUCH / KRANKENKOMMUNION

Wenn Sie in den Tagen vor Weihnachten für sich oder für Angehörige einen Besuch wünschen, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro! (Tel. 62258)



## Weihnachtsandacht für Familien

24. Dezember 2024, 17.00 Uhr  
Pfarrkirche Maria Himmelfahrt

**Herzliche Einladung!**

ak kinderliturgie



### „AN DER GRENZE VON ALT UND NEU“

**ANDACHT ZUM JAHRESWECHSEL - ST. GEORGENBERG/LINDENKIRCHE**

**Herzliche Einladung an Interessierte, Junge und Ältere, Familien, ...!**

Miteinander auf dem Weg sein – nach St. Georgenberg.

Miteinander auf dem Weg sein – auf dem Weg unseres Lebens.

### „WENN DAS ALTE UND DAS NEU BEGINNENDE JAHR EIN BUCH WÄREN...“

365 Seiten in unserem Lebensbuch wurden im vergangenen Jahr beschrieben und gefüllt – gemeinsam wollen wir zurückschauen und das neue Kapitel im Lebensbuch hoffnungsvoll aufschlagen und unter Gottes Segen stellen.

*Möge uns ein jeder Tag  
in all seinen Stunden,  
seinen Minuten und  
seinen unzählbar scheinenden Sekunden  
von Augenblick zu Augenblick  
gesegnet sein.*

*Möge uns die Zeit,  
die uns erwartet,  
immer wieder neue Ideen  
ins Herz buchstabieren,  
damit sich unser Leben  
spannungsvoll fortschreibt  
wie ein lesenswertes Buch.*

*(Christa Spilling-Nöker)*



↪ **Montag, 30. Dezember 2024, 15.00 Uhr** (Treffpunkt Parkplatz Weng)

**Nähere Information bei Pastoralassistentin Judith Junker-Anker**

0676 - 8730 7363



**WIR LADEN ZUR MITFEIER DER FESTMESSEN HERZLICH EIN!**

**Heiliger Abend**

**Dienstag, 24.12.2024**

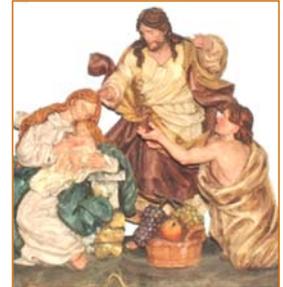
**Maria Himmelfahrt**

6.00 Uhr Rorate

17.00 Uhr **Weihnachtsandacht für Familien**

22.00 Uhr **Christmette**

*der Pfarrchor singt die Pastoralmesse in G  
(mit Orchester u. Orgel) von Karl Kempfer*



**Franziskanerkirche**

6.30 Uhr Rorate

23.00 Uhr Christmette (*Musikkollegium Schwaz*)

**Christtag**

**Mittwoch, 25.12.2024**

**Maria Himmelfahrt**

9.30 Uhr **Weihnachtshochamt**

*der Pfarrchor singt die Missa brevis in G,  
KV 140, v. W. A. Mozart*



**Franziskanerkirche**

8.30 Uhr Hl. Messe

**St. Martin**

18.00 Uhr Hl. Messe

10.30 Uhr Hl. Messe

**Hl. Stephanus**

**Donnerstag, 26.12.2024**

**Maria Himmelfahrt**

9.30 Uhr Hl. Messe

10.30 Uhr Hl. Messe in der Kapelle des Marienheims

**Franziskanerkirche**

8.30 Uhr Hl. Messe

**St. Martin**

18.00 Uhr Hl. Messe

10.30 Uhr Hl. Messe

**Hl. Familie**

**Sonntag, 29.12.2024**

**Maria Himmelfahrt**

9.30 Uhr Hl. Messe

**Franziskanerkirche**

8.30 Uhr Hl. Messe

**St. Martin**

18.00 Uhr Hl. Messe

10.30 Uhr Hl. Messe

**Hl. Sylvester – Jahresschluss****Dienstag, 31.12.2024****Maria Himmelfahrt**

17.00 Uhr **Dankmesse**  
zum Jahresschluss

**Franziskanerkirche**

18.00 Uhr **Dankmesse**  
zum Jahresschluss

**Hochfest der Gottesmutter (Neujahr)****Mittwoch, 01.01.2025****Maria Himmelfahrt**

9.30 Uhr **Keine** hl. Messe  
19.00 Uhr Hl. Amt

**Franziskanerkirche**

8.30 Uhr Hl. Messe  
18.00 Uhr Hl. Messe

**St. Martin**

10.30 Uhr Hl. Messe

**2. Sonntag der Weihnachtszeit****Spitalskirche – Samstag, 04.01.2025**

19.00 Uhr Vorabendmesse

**Maria Himmelfahrt – Sonntag, 05.01.2025**

9.30 Uhr Hl. Messe  
19.00 Uhr **Keine** hl. Messe (Spitalskirche)

**Franziskanerkirche**

8.30 Uhr Hl. Messe  
18.00 Uhr Hl. Messe

**St. Martin**

10.30 Uhr Hl. Messe

**Erscheinung des Herrn (Dreikönig)****Montag, 06.01.2025****Maria Himmelfahrt**

9.30 Uhr Hl. Amt *mit den Sternsängern*  
*Weihe v. Wasser, Salz, Kreide, Weihrauch*  
*der Pfarrchor singt Weihnachtslieder*

**Franziskanerkirche**

8.30 Uhr Hl. Messe  
18.00 Uhr Hl. Messe

**St. Martin**

10.30 Uhr Hl. Messe

**Taufe Jesu****Sonntag, 12.01.2025****Maria Himmelfahrt**

9.30 Uhr **Tinzmesse**

**Franziskanerkirche**

8.30 Uhr Hl. Messe  
18.00 Uhr Hl. Messe

**St. Martin**

10.30 Uhr Hl. Messe

## STERNESINGEN

Die **DREIKÖNIGSAKTION**, das Hilfswerk der Katholischen Jungschar, sorgt dafür, dass die uns anvertrauten Spenden über fachkundig begleitete Sternesingerprojekte das Leben vieler zum Besseren wenden. Über 500 Projekte in Afrika, Asien und Lateinamerika werden jährlich finanziert und eine Million Menschen mit den Spenden direkt erreicht – heuer im Schwerpunktland **NEPAL**:

### **KINDER STÄRKEN & ZUKUNFT SICHERN**

Nepal zählt zu den ärmsten Ländern der Welt. Fast die Hälfte der Bevölkerung lebt unter der Armutsgrenze. Fehlende Arbeitsplätze und niedrige Löhne halten viele Menschen in der Armutsspirale gefangen. Die Klimakrise verschlimmert die Versorgung mit Lebensmitteln.

### **Kinder und Jugendliche leiden besonders unter Armut und Ausbeutung.**



Oft fehlt es an Geld, um die Kinder in die Schule zu schicken. Stattdessen sind viele von ihnen zur Arbeit gezwungen, z.B. als Haushälterinnen, auf Baustellen, bei der Ziegelproduktion, in Hotels und Tanzbars. In diesen Jobs sind sie schutzlos der Ausbeutung und Gewalt ausgesetzt. Ohne Schulabschluss werden all diese Kinder ihrer Chancen auf eine bessere Zukunft be-

raubt. Kriminelle Banden nutzen die große Armut für Menschenhandel. Kinder und Jugendliche werden meist durch Versprechungen auf einen guten Job in die Stadt gelockt und dann an Tanzbars und Massagesalons vermittelt, wo sie ökonomisch und sexuell ausgebeutet werden.

### **Die Dreikönigsaktion steht den Kindern und Jugendlichen in Nepal tatkräftig zur Seite – gemeinsam mit den Partner\*innen:**

#### **↳ Yuwalaya**

setzt sich im Kathmandutal für Kinderschutz und ein Ende von Gewalt und Ausbeutung an Kindern ein. **Schulen werden zu sicheren Orten für Kinder.**

#### **↳ Opportunity Village Nepal**

unterstützt junge Frauen mit Berufsausbildung und Startgeld. Mit Schneiderei, Kosmetik, Kunsthandwerk oder Seifenproduktion schaffen sie sich eine nachhaltige Lebensgrundlage.

**DIE STERNSINGER KOMMEN ...**

Vom **2. bis 5. Jänner 2025** werden wieder die Sternsinger\*innen in unserer Pfarre unterwegs sein, um viele Menschen zu besuchen. Sie bringen ihnen die weihnachtliche Botschaft von Frieden und Gerechtigkeit und den Segen für das neue Jahr.



Wir bitten dabei um eine gute Aufnahme der Gruppen in den Wohnungen und Ihre Spenden für die zahlreichen Projekte der Dreikönigsaktion, mit denen besonders jungen Menschen im globalen Süden eine bessere Zukunft ermöglicht wird.

Sternsingen  
für eine gerechte Welt.



**DAMIT MÖGLICHST VIELE HAUSHALTE BESUCHT WERDEN KÖNNEN,  
BRAUCHEN WIR WIEDER EURE UNTERSTÜTZUNG UND BENÖTIGEN ...**

**... STERNSINGER\*INNEN**

Wenn Du zwischen 8 und 14 Jahre bist, Dich für eine gerechte Welt einsetzen möchtest, in der Zeit zwischen 2. und 5. Jänner an einem oder an mehreren Tagen Zeit hast, dann bist Du genau richtig!

**↳ Sternsingerprobe**

Donnerstag, 19. Dezember 2024,  
17.00–18.00 Uhr  
Pfarrsaal (Pfarrhaus Maria Himmelfahrt 2. Stock)

**... ENGAGIERTE JUGENDLICHE UND ERWACHSENE,**

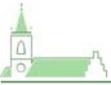
die die Kindergruppen begleiten und beim Anziehen sowie Schminken der Kinder helfen können.

**Kontakt für weitere Informationen:**

↳ Thomas Förg 0699-10796568  
↳ Michaela Wanner 0676-87307364

**Wir danken für die Unterstützung**

**und bitten um freundliche Aufnahme der Sternsinger\*innen!**



## „GLAUBST DU DAS?“ (Joh 11,26)



In diesem Jahr wurde der ökumenische Gottesdienst von der Gemeinschaft Bose, einem ökumenischen Kloster von Brüdern und Schwestern in Norditalien, vorbereitet.

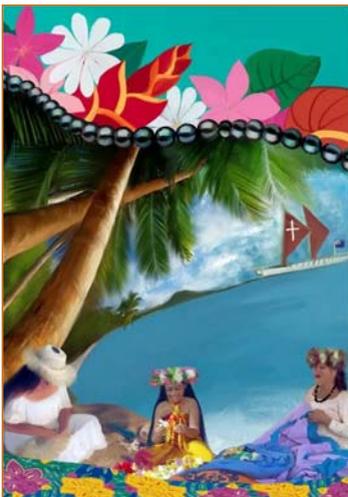
2025 feiern wir **1.700 Jahre Konzil von Nizäa**, in dem die Christen mit Fragen des Glaubens rangen. Die Auseinandersetzungen versetzten sie schließlich

in die Lage, ihren Glauben mit den Worten des Glaubensbekenntnisses von Nizäa gemeinsam zu verkünden.

Dieses Erinnern bietet eine einzigartige Gelegenheit, über den **gemeinsamen Glauben der Christen** nachzudenken und ihn zu feiern: ein Glaube, der bis heute lebendig und fruchtbar bleibt. Wir sind alle eingeladen, auf dieses gemeinsame Erbe zurückzugreifen und tiefer in den Glauben einzutauchen, der alle Christen vereint.

↪ **Freitag, 24. Jänner 2025, 19.00 Uhr, Pfarrsaal (Pfarrhaus / 2. Stock)**

## WUNDERBAR GESCHAFFEN (Psalm 139,14)



Der **WELTGETBSTAG DER FRAUEN** ist eine weltweite ökumenische Basisbewegung, die seit mehr als 100 Jahren durch „Informiertes Beten und Betendes Handeln“ Zeichen der Solidarität setzen und Not lindern möchte.

Die Liturgie zum Weltgebetstag ist aus der Perspektive der **Frauen von den Cookinseln** verfasst. Die Gruppe, hat sich entschieden, die Errungenschaften und Kämpfe der Frauen in unserer Gesellschaft hervorzuheben.

Die vielfältigen Rollen der Frauen tragen wesentlich durch Bewahrung von Traditionen und kulturellem Erbe zum gesellschaftlichen Gefüge auf den Cookinseln

bei. Die Frauen bestaunen aber auch in der Liturgie das Wunder der Schöpfung, das sie in ihrer Heimat jeden Tag erleben.

↪ **Freitag, 7. März 2025, 19.30 Uhr, Pfarrsaal (Pfarrhaus 2. Stock)**

**EINE VORSCHAU AUF DIE FASTENZEIT ...**

# entschieden leben

## Geh, wohin dein Herz dich trägt.

### EXERZITIEN IM ALLTAG

**„Exerzitien im Alltag“ sind:**

- Exerzitien = Übungen
- im normalen Alltag zu Hause
- 4 Wochen
- 4 Impulse / Woche
- 15 Minuten / Tag
- 1x / Woche gemeinsamer Erfahrungsaustausch im Pfarrsaal
- Gott an überraschenden Stellen meines Alltags entdecken
- Kraft schöpfen
- Gemeinschaft erleben
- 4 Wochen miteinander spirituell unterwegs sein

Jeden Tag bist du mit größeren oder kleineren Entscheidungssituationen konfrontiert.

Dabei ist die Anzahl der Auswahlmöglichkeiten stark gestiegen. Jede Möglichkeit hat Auswirkungen auf dich und auf die Welt um dich herum. Was sollst du wählen?

Der eigentliche Ort, wo deine Wahl passiert, ist in deinem Herzen. Dort gibt es ebenso viele Stimmen wie außen. Es braucht Stille und Aufmerksamkeit, um feinfühler zu werden für deine inneren Stimmen und die Stimme Gottes und um zu lernen, welchen Stimmen du trauen darfst...

**Termine der Austauschtreffen** (Beginn jeweils 19.30 Uhr, Pfarrsaal):

Dienstag 11.03. / 18.03. / 25.03. / Montag 31.03. / Dienstag 08.04.2025

**Unkostenbeitrag** für das Exerzitienheft: € 10,00

**Anmeldung erbeten bis spätestens 14.02.2025!**

(wegen Bestellung der Unterlagen!)

**Nähere Information**

bei Pastoralassistentin Judith Junker-Anker (0676 - 8730 7363)

## **SALVE GUARDIA**

Es ist Spätherbst. Die Blätter, die eben noch die Laubbäume in herbstlich bunte Farben kleideten, fallen nach und nach ab. Die Natur bereitet sich auf den Winter vor. Es ist in jedem Jahr die Zeit des Gedenkens an die Toten und des Erntedanks. In der Innenstadt wird die Weihnachtsbeleuchtung montiert. Das schöne Herbstwetter kann nicht darüber hinwegtäuschen, dass sich das Jahr dem Ende zuneigt. Viele Menschen blicken in dieser Zeit auf die wichtigsten Ereignisse des Jahres zurück. Auch wir wollen das für die Salve Guardia tun.

Nach den fünf Prozessionen in Schwaz, deren jede in einen anderen Teil der Stadt – die Gnadenwegsprozession als letzte und fünfte am 15. September zu der Kirche zu den 14 Nothelfern auf Schloss Friendsberg – führte, gab es für unseren Verein weitere wichtige Ereignisse:

Der dritte Vereinsabend, die Teilnahme einer Abordnung der Salve Guardia am Fest der Partisaner in Hall, die Erstellung unseres ersten Jahresberichts und schließlich die Fertigstellung des UV-Schutzes für unsere altehrwürdige Standarte aus dem Jahr 1886. Letzterer war nötig geworden, um weitere Schäden durch die UV-Strahlung bestmöglich zu vermeiden. Durch die großzügige Unterstützung der Stadt Schwaz kann die Standarte somit weiterhin an ihrem angestammten Platz in der Pfarrkirche präsentiert werden.



Wir beenden das Jahr mit der Generalversammlung, in der nicht nur Rechenschaft über das vergangene Jahr gelegt wird, sondern auch ein Ausblick auf das Vereinsjahr 2025 gewährt wird.

Auch im neuen Jahr sind Interessierte herzlich willkommen. Bitte dafür um Kontaktaufnahme mit dem Obmann Christian Kirchmair (0650 / 79 38 999). Eine Identifizierung mit der katholischen Kirche und deren Werten ist für uns selbstverständlich.

***Bleibt noch, dass wir unseren Freunden und Gönnern ein herzliches Danke sagen und Ihnen sowie allen Lesern des Pfarrbriefs ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2025 wünschen!***

## PFARRCAFE 2.0

Seit Jänner 2023 führen wir das Pfarrcafe in neuer Form durch. Es findet gezielt nach besonderen Gottesdiensten (ungefähr einmal im Monat) im Pfarrsaal statt.

- Sonntag, 15. Dezember 2024    3. Adventssonntag
- Sonntag, 26. Jänner 2025    Familienmesse zum Bibelsonntag
- Sonntag, 23. Feber 2025



Zur Vorbereitung und Durchführung der Pfarrcafes laden wir Gruppen unserer Pfarrgemeinde ein.

**Monika Förg, Liane Hedvicak, Hannes Köll und Franz Steinlechner**  
freuen sich auf Eure Rückmeldungen.

## TAIZÉ-GEBET

- Sonntag, 26. Jänner 2025
- Sonntag, 23. Feber 2025  
jeweils um 19.30 Uhr  
Knappenchor der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt



**Die Wortgottesdienstleiter\*innen laden herzlichst zum Gebet ein.**



### **Liebe Leserinnen und Leser des Pfarrbriefes!**

Der Pfarrbrief bringt Ihnen Informationen zum Pfarrleben ins Haus. Helfen Sie bitte mit, dass dieser Informationsfluss zwischen Pfarre und Pfarrbewohner\*innen erhalten bleibt!

So treten wir wieder mit der **Bitte um eine Spende für den Pfarrbrief** an Sie heran. Benützen Sie bitte den beiliegenden Zahlschein für das Pfarrkonto bei der Sparkasse Schwaz (IBAN: AT53 2051 0000 0001 0892) oder geben Sie Ihre Spende einfach im Pfarrbüro ab.

**Es dankt Ihnen Pfarrer Martin Müller**

## KRANZSPENDEN

Aus Datenschutzgründen wird nur mehr die Summe der Spenden bei den Verstorbenen bekanntgeben. Wir hoffen, dass auch weiterhin Kranzspenden für die Pfarrkirche bzw. Orgel gewidmet und in Verbundenheit mit den Verstorbenen geleistet werden.

**Verst. d. Stadtmusik** € 100,00 Stadtmusik anlässl. der Cäcilienfeier  
**Dr. Konrad Moser** € 420,00 (bis 21.11.2024)

**Für die Kranzspenden zugunsten der Erhaltung unserer Pfarrkirche bzw. Restaurierung der Orgel sind wir sehr dankbar und bitten weiter darum.**

## AUS DEN MATRIKENBÜCHERN

### Taufen:

- 28.09. Noel Kostner  
Finn Toplitsch
- 19.10. Felix Luca Waldner
- 09.11. Leo Springer
- 30.11. Leonie Lamplmayr

**„Herr, begleite sie auf ihrem Lebens- und Glaubensweg!“**



### Trauungen:

- 28.09. Julia Filzer geb. Sandner u. DI Johannes Filzer

**„Herr, segne ihre Liebe!“**



### Begräbnisse:

- 27.09. Josef Springer, 66 Jahre
- 28.09. Georg Kramer, 60 Jahre
- 04.10. Johann Köchl, 89 Jahre
- 07.10. Isabella Grbac geb. Winkler, 67 Jahre  
Edda Pöll geb. Felberbauer, 85 Jahre
- 08.10. Elisabeth Gritsch geb. Brandl, 93 Jahre
- 25.10. Herta Eller geb. Kandler, 93 Jahre
- 08.11. Erna Hochmuth geb. Heinrich, 84 Jahre
- 13.11. Dr. Konrad Moser, 84 Jahre
- 14.11. Elisabeth Egger geb. Holzner, 73 Jahre

**„Herr, gib ihnen die ewige Ruhe!“**



## ANKÜNDIGUNGEN

- Do. 05.12. 19.00 Uhr Rorate, 19.30 Uhr Nikolausfeier der Frauenrunde  
 Sa. 07.12. 19.00 Uhr Rorate in der Spitalskirche  
 So. 08.12. **Hochfest Maria Empfängnis / 2. Adventsonntag**  
 9.30 Uhr Gemeinschaftsmesse der Kolpingsfamilie  
 Mi. 11.12. 6.00 Uhr Rorate in der Pfarrkirche, anschl. Frühstück im Pfarrsaal  
 Do. 12.12. 15.00 Uhr Seniorenmesse im Pfarrsaal; 19.00 Uhr keine Rorate  
 Sa. 14.12. 6.00 Uhr Abmarsch Pfarrhaus, 6.30 Uhr Firmlingsrorate am Schloßl  
 So. 15.12. **3. Adventsonntag:** 9.30 Uhr Hl. Messe – *Sammlung für „Bruder und Schwester in Not“ (siehe Seite 9)*; anschl. Pfarrcafe im Pfarrsaal  
 Di. 17.12. 17.30-18.30 Uhr Aussprache / Beichte  
 Mi. 18.12. 6.00 Uhr Rorate in der Pfarrkirche, anschl. Frühstück im Pfarrsaal  
 Do. 19.12. 15.00-16.30 Uhr Zwurgerltreff im Pfarrhaus 1. Stock (*siehe Seite 8*)  
 17.00-18.00 Sternsinger-Probe (Pfarrsaal, *siehe Seite 15*)  
 19.00 Uhr Adventliche Versöhnungsfeier  
 So. 22.12. 9.30 Uhr Festmesse, anschl. Festakt zur Dekanewahl (*siehe Seite 3*)

### Weihnachten bis Erscheinung des Herrn (Dreikönig) (*siehe Seite 12-13*)

- Mo. 30.12. 15.00 Uhr Andacht zum Jahreswechsel am St. Georgenberg (*siehe Seite 11*)  
 02.-05.01. Dreikönigsaktion (*siehe Seite 14-15*)



- Do. 09.01. 15.00 Uhr Seniorenmesse im Pfarrsaal; keine Abendmesse;  
 19.30 Uhr Frauenrunde – Reisevortrag v. Annette u. Herbert Hackl  
 So. 12.01. **Fest der Taufe Jesu:** 9.30 Uhr Tinzlkirchen in der Pfarrkirche  
 Di. 14.01. 19.30 Uhr „Judas – der Verräter“ – Bibelabend mit PA Judith Junker-  
 Anker (*siehe Seite 7*)  
 Mi. 15.01. 18.00 Uhr Taufgespräch (zur Gemeinschaftstaufe 25.01., 14.00 Uhr)  
 Do. 16.01. 15.00-16.30 Uhr Zwurgerltreff im Pfarrhaus 1. Stock (*siehe Seite 8*)  
 Fr. 24.01. 19.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst (Pfarrsaal; *siehe Seite 16*)

- Sa. 25.01. 14.00 Uhr Gemeinschaftstaufe (Taufgespräch am 15.01., 18.00 Uhr)
- So. 26.01. Bibelsonntag: 9.30 Uhr Familienmesse; anschl. Pfarrcafe (Pfarrsaal); 19.30 Uhr Taizé-Gebet im Knappenchor der Pfarrkirche
- Sa. 01.02. 9.30 bis 16.30 Uhr Diözesaner Bibeltag „Auf den Spuren Jesu“ (Haus der Begegnung, Innsbruck)  
19.00 Uhr Hl. Messe in der Spitalskirche (Blasiussegen)
- So. 02.02. **Darstellung des Herrn** (Maria Lichtmess): 9.30 Uhr Kerzenweihe, Lichterprozession und hl. Messe; im Anschluss wird der Blasiussegen erteilt!
- Di. 04.02. 19.30 Uhr **Sitzung des Pfarrgemeinderats**
- Do. 06.02. 19.00 Uhr Hl. Messe; 19.30 Uhr Frauenrunde: Edith Burmester „Bitterkräuter“
- Mi. 12.02. 18.00 Uhr Taufgespräch (zur Gemeinschaftstaufe 22.02., 11.00 Uhr)
- Do. 13.02. 15.00-16.30 Uhr Zwurgerltreff im Pfarrhaus 1. Stock (*siehe Seite 8*); 15.00 Uhr Seniorenmesse im Pfarrsaal; keine Abendmesse
- So. 16.02. 9.30 Uhr Andreas-Hofer-Gedenkmesse
- Di. 18.02. 15.50 Uhr „Kirche“ (Erstkommunion)
- Sa. 22.02. 11.00 Uhr Gemeinschaftstaufe (Taufgespräch am 12.02., 18.00 Uhr)  
19.00 Uhr Firmlingsmesse in der **Pfarrkirche**
- So. 23.02. 9.30 Uhr Hl. Messe; anschl. Pfarrcafe  
19.30 Uhr Taizé-Gebet im Knappenchor der Pfarrkirche
- Di. 25.02. 19.30 Uhr „Thomas – der Ungläubige“ – Bibelabend mit PA Judith Junker-Anker (*siehe Seite 7*)
- Mi. 26.02. Reaktionsschluss für Pfarrbrief „Frühjahr“ (Lieferung 19.03.2025)
- Do. 27.02. Unsinniger: Keine Abendmesse!
- Mi. 05.03. **Aschermittwoch**: 10.30 Uhr Hl. Messe mit Aschenauflegung im Marienheim; 18.00 Uhr Taufgespräch (zur Gemeinschaftstaufe 15.03., 14.00 Uhr); 19.00 Uhr Hl. Messe mit Aschenauflegung in der Pfarrkirche
- Do. 06.03. 19.00 Uhr Hl. Messe, 19.30 Uhr Frauenrunde: Osterkerzen verzieren
- Fr. 07.03. 10.00-16.00 Uhr Diözesaner Tag der Liturgie „Schätze und Chancen der Liturgie. Symbole – Zeichen – Sinnlichkeit“ (Haus der Begegnung, Innsbruck)  
19.30 Uhr Weltgebetstag der Frauen (Pfarrsaal)
- Di. 11.03. 19.30 Uhr Exerzitien im Alltag: 1. Begleittreffen (Pfarrsaal; *siehe Seite 17*)
- Do. 13.03. 15.00-16.30 Uhr Zwurgerltreff im Pfarrhaus 1. Stock (*siehe Seite 8*); 15.00 Uhr Seniorenmesse im Pfarrsaal; keine Abendmesse

- Sa. 15.03. 14.00 Uhr Gemeinschaftstaufe (Taufgespräch am 05.03., 18.00 Uhr)  
19.00 Uhr Firmlingsmesse in der **Pfarrkirche**
- So. 16.03. 9.30 Uhr Gemeinschaftsmesse der Kolpingsfamilie
- Di. 18.03. 19.30 Uhr Exerziten im Alltag: 2. Begleittreffen (Pfarrsaal; *siehe Seite 17*)
- Sa. 22.03. 14.00 Uhr Fraueneinkehrnachmittag: „Perlen meines Lebens“ mit Karin Bayer-Ortner (Pfarrsaal)
- Di. 25.03. 19.30 Uhr Exerziten im Alltag: 3. Begleittreffen (Pfarrsaal; *siehe Seite 17*)
- Mi. 26.03. 18.00 Uhr Taufgespräch (zur Gemeinschaftstaufe 05.04., 11.00 Uhr)
- Sa. 29.03. ab 9.00 Uhr „Suppe to go“ (Bauernmarkt)  
Vormittag Suppenkochen mit Kindern
- So. 30.03. 9.30 Uhr Familienmesse mit EK-Alben-Übergabe, anschl. **Fastensuppe**; 19.30 Uhr Taizé-Gebet im Knappenchor der Pfarrkirche
- Mo. 31.03. 19.30 Uhr Exerziten im Alltag: 4. Begleittreffen (Pfarrsaal; *siehe Seite 17*)
- Di. 01.04. 19.30 Uhr **Sitzung des Pfarrgemeinderats**
- Do. 03.04. 16.00 Uhr Frauenrunde: Führung durchs Franziskanerkloster mit Gottfried Winkler
- Fr. 04.04. 17.00 Uhr Kinderkreuzweg (Pfarrpark)
- Sa. 05.04. 11.00 Uhr Gemeinschaftstaufe (Taufgespräch am 26.03., 18.00 Uhr)  
19.00 Uhr Firmlingsmesse in der **Pfarrkirche**
- Di. 08.04. 19.30 Uhr Exerziten im Alltag: 5. Begleittreffen (Pfarrsaal; *siehe Seite 17*)
- Do. 10.04. 15.00-16.30 Uhr Zwergerltreff im Pfarrhaus 1. Stock (*siehe Seite 8*);  
15.00 Uhr Seniorenmesse im Pfarrsaal  
19.00 Uhr fastenzeitliche Versöhnungsfeier
- So. 13.04. **Palmsonntag**: 9.30 Uhr Palmweihe am Pfundplatz, anschl. Palmprozession in die Pfarrkirche und hl. Messe mit Passion;  
anschl. Würstelessen im Pfarrsaal

### Impressum

Herausgeber: Röm.-kath. Pfarrgemeinde Maria Himmelfahrt / Pfr. Martin Müller  
6130 Schwaz Tannenberggasse 15; Email: pfarre.schwaz.himmelfahrt@dibk.at  
DVR-Nr. 0029874(10774); Druck: STEIGERDRUCK Axams; Erscheinungsort: 6130 Schwaz

Spenden: im Pfarrbüro

IBAN: AT74 3632 2000 0003 5147 Raiffeisen Regionalbank Schwaz-Wattens  
IBAN: AT54 4239 0006 0004 7458 Volksbank Tirol  
IBAN: AT53 2051 0000 0001 0892 Sparkasse Schwaz

Es geschah aber in jenen Tagen,  
dass Kaiser Augustus den Befehl erließ,  
den ganzen Erdkreis in Steuerlisten einzutragen.

Diese Aufzeichnung war die erste;  
damals war Quirinius Statthalter von Syrien.  
Da ging jeder in seine Stadt, um sich eintragen zu lassen.

So zog auch Josef von der Stadt Nazaret in Galiläa  
hinauf nach Judäa in die Stadt Davids, die Betlehem heißt;  
denn er war aus dem Haus und Geschlecht Davids.  
Er wollte sich eintragen lassen mit Maria, seiner Verlobten,  
die ein Kind erwartete.

Es geschah, als sie dort waren,  
da erfüllten sich die Tage, dass sie gebären sollte,  
und sie gebar ihren Sohn, den Erstgeborenen.  
Sie wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe,  
weil in der Herberge kein Platz für sie war.

In dieser Gegend lagerten Hirten auf freiem Feld  
und hielten Nachtwache bei ihrer Herde.

Da trat ein Engel des Herrn zu ihnen  
und die Herrlichkeit des Herrn umstrahlte sie  
und sie fürchteten sich sehr.

Der Engel sagte zu ihnen:

Fürchtet euch nicht,  
denn siehe, ich verkünde euch eine große Freude,  
die dem ganzen Volk zuteilwerden soll:  
Heute ist euch in der Stadt Davids der Retter geboren;  
er ist der Christus, der Herr.

Und das soll euch als Zeichen dienen:

Ihr werdet ein Kind finden,  
das, in Windeln gewickelt, in einer Krippe liegt.

Und plötzlich war bei dem Engel ein großes himmlisches Heer,  
das Gott lobte und sprach:

Ehre sei Gott in der Höhe  
und Friede auf Erden den Menschen seines Wohlgefallens.